

Rekisteröi tuote ja pyydä tukipalveluja osoitteessa
www.philips.com/welcome

10

Suomi

ROYAL
Gran Crema

Type HD8920

KÄYTTÖOHJEET



FI

10

LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KEITTIMEN KÄYTTÖÖNOTTOA.

CE

Saeco

Onneksi olkoon superautomaattisen Saeco Royal Gran Crema kahvinkeitin hankinnan johdosta!

Jotta saat parhaan mahdollisen hyödyn Saecon huoltopalvelusta, rekisteröi tuotteesi osoitteessa

www.philips.com/welcome.

Nämä käyttöohjeet ovat voimassa mallille HD8920.

Kahvinkeitin on tarkoitettu espressokahvin valmistukseen kokonaisista kahvipavuista sekä höyryn ja kuuman veden annosteluun. Tästä oppaasta löydät kaikki tiedot, joita tarvitset keittimesi asennukseen, käyttöön, puhdistukseen ja kalkinpoistoon.

TIIVISTELMÄ

TÄRKEÄÄ	4
Turvallisuuteen liittyviä ohjeita	4
Varoitus	4
Huomautuksia	5
Määrausten yhdenmukaisuus	5
ASENNUS	6
Yleiskatsaus tuotteeseen	6
Yleiskuvaus	7
ESITOIMENPITEET	8
Keittimen pakkaus	8
Keittimen asennus	8
ENSIMMÄINEN KÄYNNISTYS	12
Automaattinen huuhtelu-/itsepuhdistusjakso	12
Manuaalinen huuhtelujakso	12
Veden kovuuden mittaaminen ja ohjelmointi	14
Vesisuodattimen "INTENZA+" asennus	16
Vesisuodattimen "INTENZA+" vaihtaminen	19
SÄÄDÖT	19
Kahvimyllyn säätäminen	19
Säätö "Aroma" - jauhetun kahvin määrä	20
Kuppien lämmitystaso	21
Suuttimen säätäminen	21
Kahvin pituuden säätö	23
ESPRESSOKAHVIN, TAVALLISEN KAHVIN JA AMERIKKALAISEN	24
KAHVIN ANNOSTELU	24
Espressokahvin, tavallisen kahvin ja amerikkalaisen kahvin annostelu kahvipapuja käyttäen	24
Espresson ja kahvin annostelu esijauhettua kahvia käyttäen	25
CAPPUCCINON ANNOSTELU	27

KUUMAN VEDEN ANNOSTELU	29
JUOMAN OHJELMOINTI	31
Espressokahvin ohjelmointi	32
Kuuman veden ohjelmointi	33
Annosteltujen juomien laskurit	34
KEITTIMEN OHJELMOINTI	34
Yleinen valikko	35
Näytön valikko	35
Veden valikko	36
Huollon valikko	37
Tehdasasetukset	37
PUHDISTUS JA HUOLTO	38
Keittimen päivittäinen puhdistus	38
Vesisäiliön päivittäinen puhdistus	39
Cappuccinatoren päivittäinen puhdistus	40
Keittimen viikoittainen puhdistus	41
Kahviyksikön viikoittainen puhdistus	42
Cappuccinatoren kuukausittainen puhdistus	44
Kahviyksikön kuukausittainen voitelu	48
Kahviyksikön kuukausittainen puhdistus käyttäen rasvanpoistotabletteilla	50
Kahvipapusaaliin kuukausittainen puhdistus	51
KALKINPOISTO	52
NÄYTÖN MERKITYS	56
ONGELMIEN RATKAISU	58
ENERGIANSÄÄSTÖ	60
Stand-by	60
Hävittäminen	60
TEKNISET OMINAISUUDET	61
TAKUU JA HUOLTOPALVELU	62
Takuu	62
Huoltopalvelu	62
VARAOSAT HUOLTOA VARTEN	62

TÄRKEÄÄ

Turvallisuuteen liittyviä ohjeita

Keitin on varustettu turvalaitteilla. Tässä käyttöohjeessa kuvatut turvallisuuden liittyvät ohjeet on kuitenkin luettava huolellisesti, jotta satunnaisilta henkilö- tai esinevahingoilta vältyttäisiin.

Säilytä tätä opasta mahdollista tulevaa tarvetta varten.



Termi **VAROITUS** ja tämä symboli varoittavat käyttäjää vaaratilanteista, jotka voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja, kuolemanvaaran ja/tai vahinkoja keittimelle.



Termi **HUOMIO** ja tämä symboli varoittavat käyttäjää vaaratilanteista, jotka voivat aiheuttaa lieviä henkilövahinkoja ja/tai vahinkoja keittimelle.

Varoitus

- Kytke keitin seinässä olevaan pistorasiaan, jonka pääjännite vastaa laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydältä tai työtasolta tai sen koskemista kuumiin pintoihin.
- Älä koskaan upota keitintä, pistorasiaa tai virtajohtoa veteen: sähköiskun vaara!
- Älä koskaan suuntaa kuumen veden suihketta kehon osia kohti: palovammojen vaara!
- Älä koske kuumia pintoja. Käytä kahvoja ja nuppeja.
- Irrota pistoke pistorasiasta:
 - jos toimintahäiriöitä esiintyy;
 - jos keitintä ei käytetä pitkään aikaan;
 - ennen keittimen puhdistukseen ryhtymistä.

Vedä pistokkeesta älä koskaan virtajohdosta. Älä koske pistokkeeseen märin käsin.

- Älä käytä keitintä jos pistoke, virtajohto tai itse keitin on vahingoittunut.
- Älä millään tavoin muuta keitintä tai virtajohtoa. Kaikki korjaustoimenpiteet on suoritettava Philipsin valtuuttaman huoltokeskuksen toimesta vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Keitintä ei ole tarkoitettu fyysisesti, aistillisesti tai psyykkisesti rajoittuneiden (lapset mukaan lukien) tai kokemattomien ja/tai asiasta tietämättömien henkilöiden käytettäväksi, ellei henkilö, joka vastaa heidän turvallisuudesta valvo toimintaa tai anna laitteen käyttöön liittyviä ohjeita.

- Valvo lapsia etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Älä koskaan työnnä sormia tai muita esineitä kahvimyllyyn.

Huomautuksia

- Keitin on tarkoitettu yksinomaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi tiloissa, kuten ruokalat tai kauppojen, toimistojen, maatilojen tai muiden työpaikkojen keittiöt.
- Aseta keitin aina tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Älä aseta keitintä kuumille pinnoille, lähelle kuumaa uunია, lämmityslaitteita tai samankaltaisia lämmönlähteitä.
- Laita säiliöön aina ja yksinomaan kahvipapuja. Kahvijauhe, pikakahvi sekä muut esineet voivat vahingoittaa keitintä, jos niitä laitetaan kahvipapusäiliöön.
- Anna keittimen jäähtyä ennen osien asentamista tai irrottamista.
- Älä täytä säiliötä kuumalla tai kiehuvalle vedellä. Käytä vain kylmää vettä.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia jauheita tai aggressiivisia pesuaineita. Veteen kostutettu pehmeä rätöi riittää.
- Suorita keittimen kalkinpoisto säännöllisesti. Keitin ilmoittaa, kun on tarpeen suorittaa kalkinpoisto. Jos tätä toimenpidettä ei suoriteta, keittimessäsi voi syntyä toimintahäiriöitä. Tässä tapauksessa takuu ei kata korjaustoimenpidettä!
- Älä varastoi keitintä alle 0°C lämpötiloissa. Kuumennusjärjestelmän sisällä oleva vesi voi jäätyä ja vahingoittaa keitintä.
- Älä jätä vettä säiliöön jos keitintä ei käytetä pitkään aikaan. Vesi voi saastua. Joka kerta kun keitintä käytetään, käytä raikasta vettä.

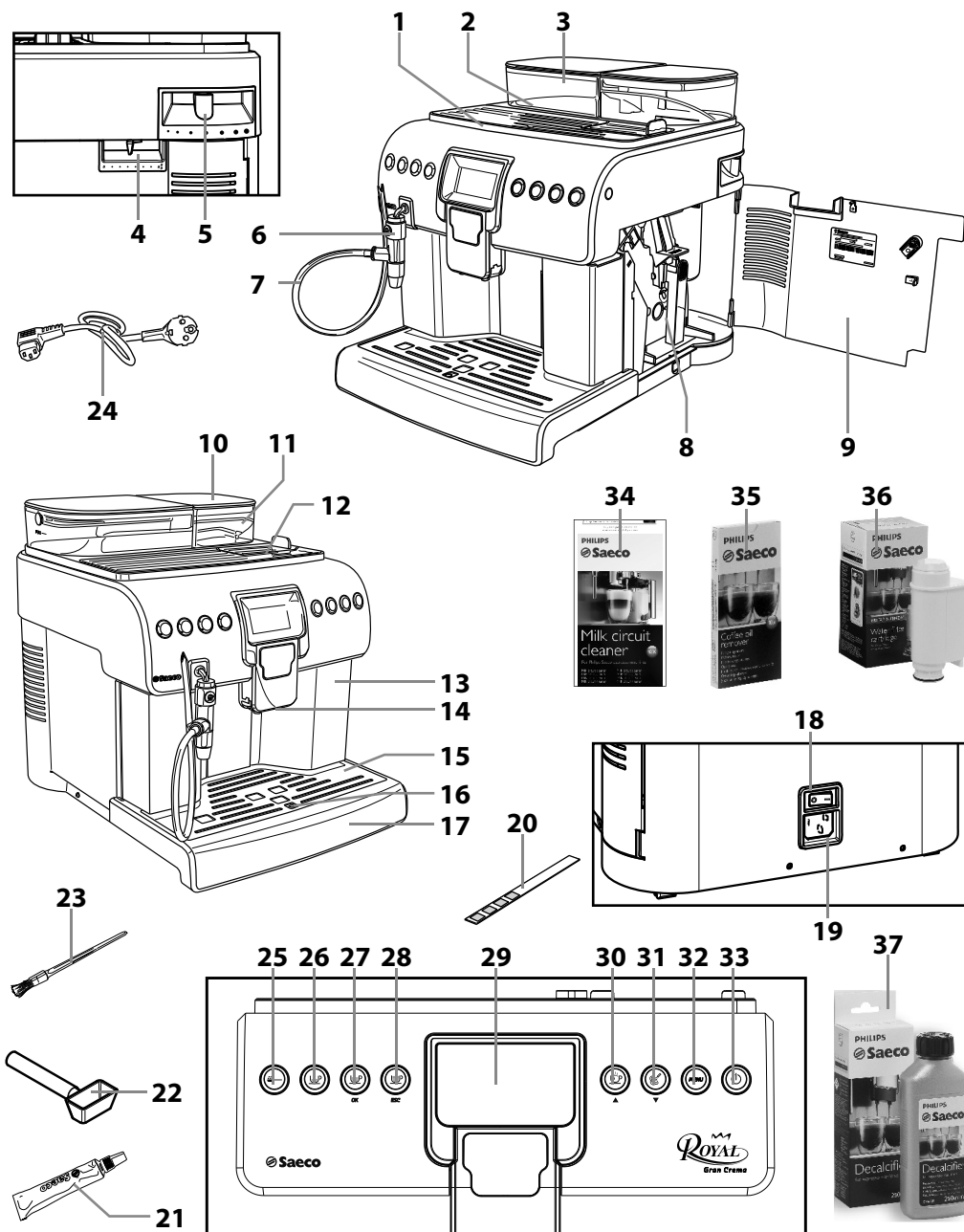
Määräysten yhdenmukaisuus

25. heinäkuuta 2005 annetun Italian lakiasetuksen n. 151 artiklan 13 mukaisesti "Toteutetaan direktiivit 2005/95/EY, 2002/96/EY ja 2003/108/EY, jotka liittyvät vaarallisten aineiden käytön vähentämiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa sekä jätteiden hävittämiseen".

Tämä keitin on Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukainen.

ASENNUS

Yleiskatsaus tuotteeseen



Yleiskuvaus

- 1 Kuppien lämmitystaso
- 2 Vesisäiliö
- 3 Vesisäiliön kansi
- 4 Kahvimäärän säätö
- 5 Jauhatuksen säätö
- 6 Cappuccinatore
- 7 Imuputki
- 8 Kahviyksikkö
- 9 Huoltoluukku
- 10 Kahvipapusaaliön kansi
- 11 Kahvipapusaaliö
- 12 Esijauhetun kahvin lokero + kansi
- 13 Sakkasäiliö
- 14 Kahvisuutin
- 15 Kuppiritilä
- 16 Täyden tippa-alustan ilmaisin
- 17 Tippa-alusta + alustan kansi (sisäinen)
- 18 Virtakatkaisin
- 19 Virtajohdon pistorasia
- 20 Veden kovuustesti
- 21 Kahviyksikön rasva
- 22 Esijauhetun kahvin mittalusikka
- 23 Puhdistussivellin
- 24 Virtajohto
- 25 Esijauhetun kahvin valintanäppäin
- 26 Espresso kahvin annostelunäppäin
- 27 Kahvin annostelunäppäin
 2. toiminto - Näppäin "OK" valinnan vahvistamista varten
- 28 Amerikkalaisen kahvin annostelunäppäin
 2. toiminto - Näppäin "ESC" annostelusta poistumista tai sen keskeyttämistä varten.
- 29 Näyttö
- 30 Kuumen veden annostelunäppäin
 2. toiminto - Näppäin "Sivu ylös" valikossa siirtymistä varten
- 31 Höyryn annostelunäppäin
 2. toiminto - Näppäin "Sivu alas" valikossa siirtymistä varten
- 32 Näppäin "Menu" ohjelmointiin siirtymistä varten
- 33 Stand-by-näppäin
- 34 Maitojärjestelmän puhdistusaine - myydään erikseen
- 35 Kahviyksikön puhdistustabletit - myydään erikseen
- 36 Suodatin (Intenza+) - myydään erikseen
- 37 Kalkinpoistoaine - myydään erikseen

ESITOIMENPITEET

Keittimen pakkaus

Alkuperäinen pakkaus on suunniteltu ja valmistettu suojaamaan keitintä sen lähettämisen aikana. Suositellaan, että säilytät sen mahdollista tulevaa kuljetusta varten.

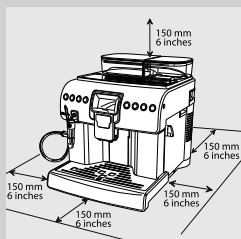
Keittimen asennus

1 Ota tippa-alusta ritilän kanssa pois pakkauksesta.

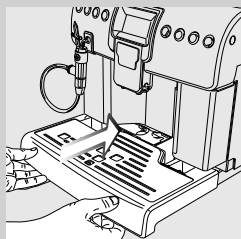
2 Vedä keitin pois pakkauksesta.

3 Ihanteellista käyttöä varten suositellaan:

- valitse turvallinen ja vakaa taso, jossa kukaan ei saa keitintä kaatumaan eikä pääse sen takia loukkaantumaan;
- valitse riittävästi valaistu ja hygieeninen tila, jossa on helposti saavutettava pistorasia;
- varaa keittimen ja sitä ympäröivien seinien välille minimietäisyys kuvassa osoitetulla tavalla.



4 Työnnä ritilällä varustettu tippa-alusta keittimeen. Varmista, että se on asetettu oikein.



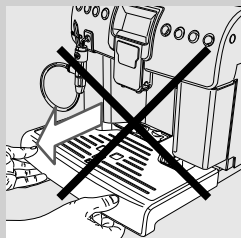
Huomautus:

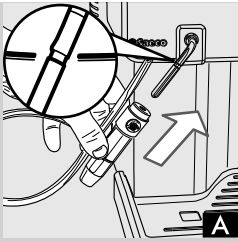
tippa-alustan tehtävänä on kerätä huuhtelu-/itsepuhdistusjakson aikana suuttimesta vuotava vesi ja kahvi, joka voi tulla ulos juomien valmistuksen aikana. Tyhjennä ja pese tippa-alusta päivittäin ja joka kerta kun täyden tippa-alustan ilmaisin on ylhäällä.



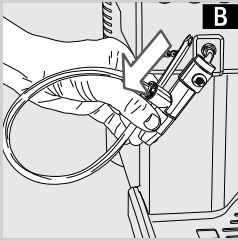
Huomio:

ÄLÄ irrota tippa-alustaa välittömästi keittimen käynnistytyn jälkeen. Odota muutama minuutti keittimen huuhtelu-/itsepuhdistusjakson suorittamista varten.





A



B

- 5** Ota pakkauksesta Cappuccinatore imuputken kanssa. Työnnä Cappuccinatorea, kunnes tunnet sen napsahtavan höyryputkessa olevalle paikalleen kuten osoitetaan Kuvassa A.



Huomio:

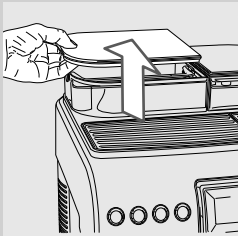
jos Cappuccinatore työnnetään ääriasentoon saakka (korostettua kohtaa pidemmälle), se ei mahdollisesti toimi kunnolla, koska se ei kykene imemään maitoa; kyseisessä tapauksessa lopeta annostelu, anna jäähtyä ja siirrä sitä sitten **HIEMAN** alemmaksi (Kuva B) sen asettamiseksi oikealle paikalle kuvan A mukaisesti.

Siten voidaan palauttaa Cappuccinatoren oikea toiminta.

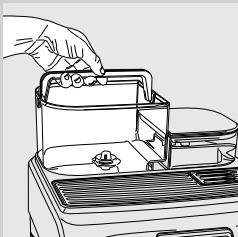


CLICK!

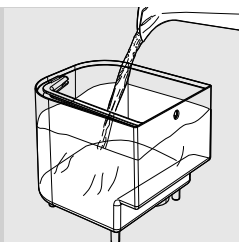
- 6** Varmista, että suutin on kunnollisesti asetettu; liikuta sitä vaakasuunnassa, kunnes kuulet CLICK, joka osoittaa oikean asennon. Päinvastaisessa tapauksessa tuotetta saattaa tulla ulos suuttimen ulkopuolelta.



- 7** Ota vesisäiliön kansi pois.



- 8** Poista vesisäiliö paikaltaan ainoastaan toimitetun kahvan avulla.



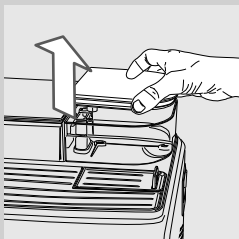
9 Huuhtele säiliö raikkaalla vedellä.

10 Täytä säiliö raikkaalla vedellä tasoon MAX saakka ja aseta se takaisin keittimeen. Varmista, että se on asetettu pohjaan. Aseta kansi takaisin paikalleen.

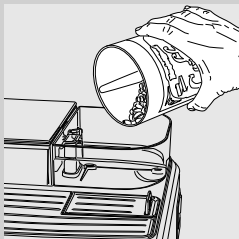


Huomio:

älä kaada vesisäiliöön kuumaa, kiehuvaa, hiilihappoista tai muun tyyppistä nestettä, joka voi vahingoittaa säiliötä ja myös keitintä.



11 Ota pois kahvisäiliön kansi.



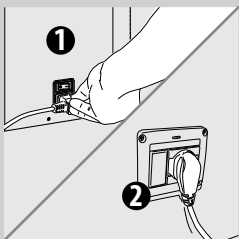
12 Kaada kahvipavut hitaasti säiliöön.



Huomio:

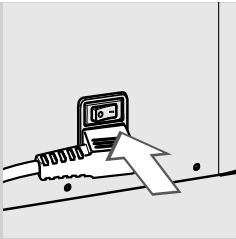
laita säiliöön aina ja yksinomaan kahvipapuja. Kahvijauhe, pikakahvi, karamellisoitu kahvi ja muut esineet voivat vahingoittaa keitintä.

13 Aseta kansi kahvipapusäiliön päälle.

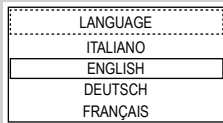


14 Aseta pistoke keittimen takaosassa olevaan pistorasiaan.

15 Aseta virtajohdon toisessa päässä oleva pistoke seinässä olevaan pistorasiaan, jonka jännite on sopiva.



- 16** Aseta virtakatkaisin asentoon "I" keittimen käynnistämiseksi. Näyttöön ilmestyy stand-by-kuvake.

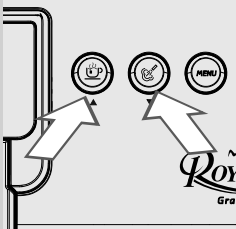


- 17** Näytetään ohjeinen näyttö. Valitse haluamasi kieli painamalla selausnäppäimiä "UP" tai "DOWN".



Huomautus:

vain ensimmäisellä käyttökerralla keitin pyytää valitsemaan kielen. Myöhemmin keittimen käynnistämiseksi paina näppäintä "OK".

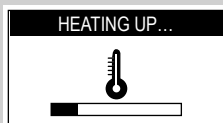


- 18** Paina näppäintä "OK" vahvistaaksesi.



Huomautus:

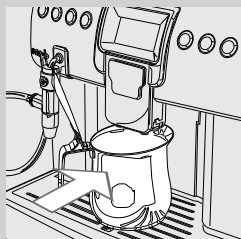
jos ei valita mitään kieltä, asetusta pyydetään uudelleen keittimen seuraavan käynnistystyksen yhteydessä.



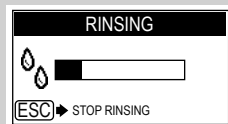
- 19** Keitin on kuumennusvaiheessa.

ENSIMMÄINEN KÄYNNISTYS**Automaattinen huuhtelu-/itsepuhdistusjakso**

Kun kuumennus on päättynyt, keitin suorittaa sisäisten järjestelmien automaattisen huuhtelu-/itsepuhdistusjakson raikkaalla vedellä. Toimenpide vaatii alle minuutin.



- 20** Aseta suuttimen alle astia kerätäksesi talteen ulostuleva, pieni määrä vettä.



- 21** Näytetään oheinen näyttö. Odota, että jakso päättyy automaattisesti.

**Huomautus:**

paina näppäintä "☕" annostelun pysäyttämiseksi.

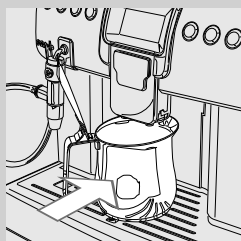


- 22** Kun edellä kuvatut toimenpiteet on suoritettu, keitin näyttää oheisen näytön.

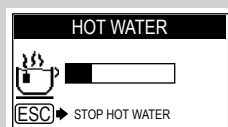
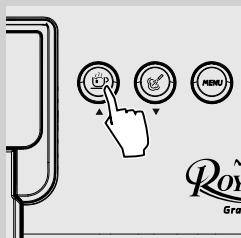
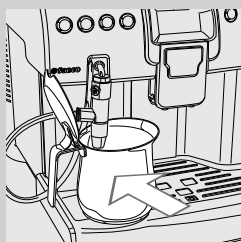
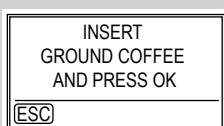
Manuaalinen huuhtelujakso

Kun käytät keitintä ensimmäisen kerran, on ehdottomasti suoritettava huuhtelujakso.

Tämän prosessin aikana aktivoidaan kahvin annostelujakso ja raikasta vettä virtaa suuttimen läpi. Toimenpide vaatii muutaman minuutin.



- 1** Aseta astia suuttimen alle.



2 Valitse esijauhetun kahvin annostelutoiminto painaen näppäintä "☕".
Keitin näyttää oikeisen symbolin.

3 Paina näppäintä "ESC".

4 Paina näppäintä "OK". Keitin alkaa annostella vettä.

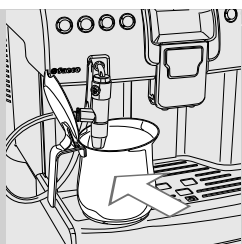


Huomautus:

älä lisää esijauhattua kahvia lokeroon.

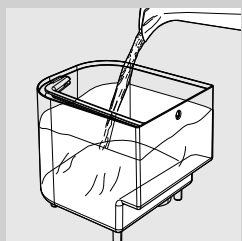
5 Annostelun lopuksi tyhjennä astia ja aseta se vesisuuttimen alle.

6 Paina näppäintä "☕" käynnistääksesi KUUMAN VEDEN annostelun.



7 Veden annostelun jälkeen poista ja tyhjennä säiliö.

8 Toista toimenpiteet kohdasta 5 kohtaan 7, kunnes säiliössä oleva vesi loppuu, siirry sitten kohtaan 9.



9 Lopuksi täytä vesisäiliö uudelleen tasoon MAX saakka. Nyt keitin on valmis kahvin annosteluun.



Huomautus:

jos keitintä ei ole käytetty kahteen viikkoon tai kauemmin, käynnistyksen yhteydessä se suorittaa automaattisen huuhtelujakson/itsepuhdistusjakson. Sen jälkeen manuaalinen huuhtelujakso on käynnistettävä edellä kuvatulla tavalla.

Automaattinen huuhtelujakso/itsepuhdistus käynnistetään automaattisesti myös käynnistettäessä keitin (kun säiliö on kylmä), kun keitin valmistautuu siirtymään stand-by-tilaan tai kun on painettu näppäintä "☺" keittimen sammuttamiseksi (kahvin annostelun jälkeen).

Veden kovuuden mittaaminen ja ohjelmointi

Veden kovuuden mittaaminen on erittäin tärkeää, jotta keittimen kal-kinpoistotiheys ja "INTENZA+"-suodattimen asennus voitaisiin määrittää (vesisuodattimeen liittyviä yksityiskohtia varten katso seuraava luku).

Veden kovuuden mittaamiseksi noudata seuraavia ohjeita.

1 Upota keittimen kanssa toimitettu veden kovuutta mittaava testiliuska 1 sekunnin ajaksi veteen.

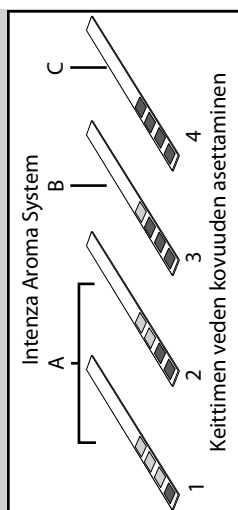


Huomautus:

testiliuskaa voidaan käyttää vain yhtä mittausta varten.

2 Odota yksi minuutti.





- 3** Tarkista punaiseksi muuttuneiden neliöiden määrä ja vertaa tauluk-
koon.



Huomautus:

testiliuskan numerot vastaavat asetuksia veden kovuuden säätöä varten.

Tarkemmin sanottuna:

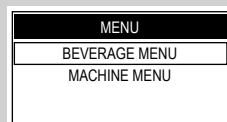
1 = 1 (erittäin pehmeä vesi)

2 = 2 (pehmeä vesi)

3 = 3 (kova vesi)

4 = 4 (erittäin kova vesi)

Kirjaimet vastaavat viitteitä, jotka löytyvät "INTENZA+" -vesisuodattimen
jalustasta (ks. seuraava luku).

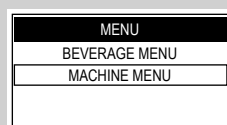


- 4** Veden kovuuden asetukset voidaan nyt ohjelmoida.
Paina näppäintä  siirtyäksesi keittimen päävalikkoon.

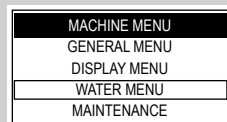


Huomautus:

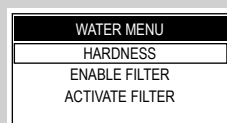
keitin toimitetaan veden kovuuden perusasetuksella, joka on yhteensopiva
useimpien vesityyppien kanssa.



- 5** Paina näppäintä  selataksesi vaihtoehtoja. Paina näppäintä 
valitaksesi MACHINE MENU.



- 6** Paina näppäintä  valitaksesi WATER MENU. Paina  vahvistaak-
sesi.



- 7** Valitse kohta HARDNESS painamalla näppäintä  ja ohjelmoi veden
kovuuden arvo.

HARDNESS
1
2
3
4

- 8** Valitse kohta HARDNESS painamalla näppäintä "☕" tai "☕" ja tallenna veden kovuuden arvo painamalla näppäintä "OK".



Huomautus:

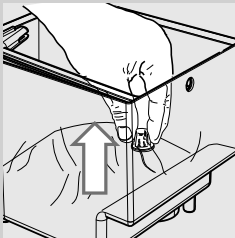
päävalikkoon palaamiseksi paina näppäintä "☕" kaksi kertaa tai useita kertoja.

Vesisuodattimen "INTENZA+" asennus

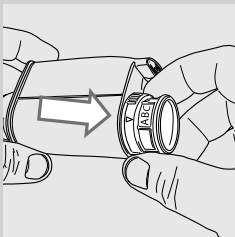
On suositeltavaa asentaa vesisuodatin "INTENZA+", joka rajoittaa kalkin muodostumista keittimen sisälle ja antaa voimakkaamman aromin espressokahville.

Vesisuodatin "INTENZA+" myydään erikseen. Lisätietoja varten tutustu käyttöohjeissa olevaan huoltotuotteita koskevaan sivuun.

Vesi on jokaisen espressokahvin valmistuksen oleellinen osa ja näin ollen sen ammattimainen suodattaminen on äärimmäisen tärkeää. Vesisuodatin "INTENZA+" ennaltaehkäisee mineraalikerrostumien muodostumista parantaen veden laatua.



- 1** Poista vesisäiliössä oleva pieni valkoinen suodatin ja säilytä sitä kuivassa paikassa.



- 2** Poista vesisuodatin "INTENZA+" pakkauksesta ja aseta suodatin tehtyjen mittausten (katso edellistä lukua) ja suodattimen jalustan erittelyjen mukaan:

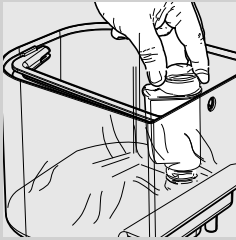
A = pehmeä vesi – vastaa testiliuskalla 1 tai 2

B = kova vesi (vakio) – vastaa testiliuskalla 3

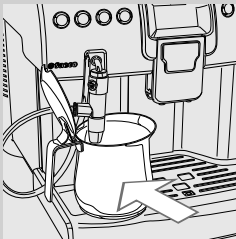
B = erittäin kova vesi – vastaa testiliuskalla 4



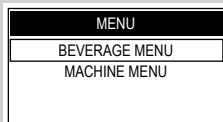
- 3** Upota se pystysuoraan asentoon (aukko ylöspäin) kylmään veteen ja paina reunoja kevyesti ilmakuplien poistamiseksi.



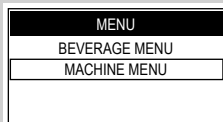
- 4** Laita suodatin tyhjään vesisäiliöön. Työnnä se mahdollisimman alas.



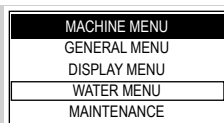
- 6** Aseta tilava astia (1,5 l) Cappuccinatoren alle.



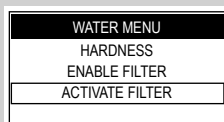
- 7** Paina näppäintä "MENU" siirtyäksesi keittimen päävalikkoon.



- 8** Paina näppäintä "☰" selataksesi vaihtoehtoja. Paina näppäintä "☒" valitaksesi MACHINE MENU.



- 9** Paina näppäintä  valitaksesi WATER MENU. Paina  vahvistaaksesi.



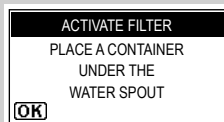
- 10** Paina näppäintä  valitaksesi "ACTIVATE FILTER" ja paina  vahvistaaksesi.



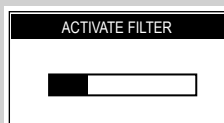
- 11** Paina näppäintä  vahvistaaksesi, että halutaan käynnistää suodattimen aktivointiproseduuri.



- 12** Paina näppäintä  vahvistaaksesi vesisuodattimen laittaminen ja säiliön täyttäminen.



- 13** Paina näppäintä  vahvistaaksesi, että vesisuuttimen alla on astia.



- 14** Keitin alkaa annostella vettä. Näytetään oheinen näyttö. Annostelun loputtua poista astia.



Vesisuodattimen "INTENZA+" vaihtaminen

Kun on tarpeen vaihtaa vesisuodatin "INTENZA+", näytetään symboli .

- 1 Huolehdi suodattimen vaihdosta kuten kuvataan edellisessä luvussa.
- 2 Keitin on nyt ohjelmoitu uuden suodattimen käyttöön.



Huomautus:

Jos suodatin on jo asennettu ja haluat irrottaa sen vaihtamatta sitä uuteen, valitse vaihtoehto "ENABLE FILTER" ja aseta asentoon OFF.

Jos vesisuodatinta "INTENZA+" ei ole asennettu, aseta säiliöön aiemmin poistettu pieni valkoinen suodatin.

SÄÄDÖT

Keittimellä voidaan suorittaa joitakin säätöjä parhaan kahvin annostelemiseksi.

Kahvimyllyn säätäminen



Varoitus:

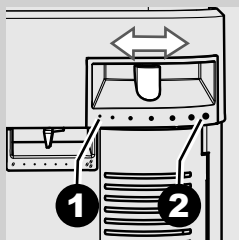
kahvimyllyssä on liikkuvia osia, jotka voivat olla vaarallisia. Älä laita sinne sormia tai muita esineitä. Ennen minkä tahansa kahvipapusaäiliön sisällä suoritettavan toimenpiteen suorittamista, sammuta keitin painamalla näppäintä ON/OFF ja irrota pistoke sähköpistorasiasta.

Myllyjä voidaan säätää kahvin jauhatuksen sovittamiseksi henkilökohtaisen maun mukaiseksi.



Varoitus:

keittimen oikealla puolella olevaa jauhatuksen säätönappia saa kääntää vain silloin, kun kahvimylly toimii.



Tämä säätö voidaan suorittaa käsitellen keittimen sivulla olevaa vipua.

- 1 - erittäin hieno jauhatus: vahvempi maku, sopii vaaleapaahtoisille seoksille.
- 2 - karkea jauhatus: miedompi maku, sopii tummiksi paahdetuille seoksille;

Asettamalla kahvimylly hienomman jauhatuksen kohdalle kahvin maku on vahvempi. Saadaksesi miedomman maun kahville aseta kahvimylly karkeamman jauhatuksen kohdalle.

Säätö "Aroma" - jauhetun kahvin määrä

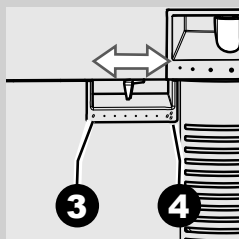
Valitse mieleisesi kahvisekoitus ja säädä jauhattavan kahvin määrä oman makusi mukaan.



Varoitus:

aromin säätövipua saa kääntää vain silloin, kun kahvimylly on pysäytetty. Säätö on tehtävä ennen kahvin annostelua.

Säätö on suoritettava käsitellen keittimen sivulla olevaa vipua.



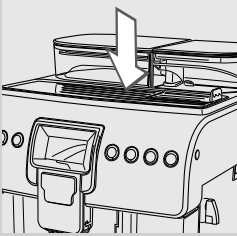
Viitteet osoittavat asetetun kahvijauheen määrän; voidaan asettaa erilaisia määriä seuraavilla viitteillä:

- 3 - Vähimmäismäärä kahvia (noin 7 grammaa)
- 4 - Enimmäismäärä kahvia (noin 11 grammaa)

Kuppien lämmitystaso

Keitin on varustettu kuppien lämmitystasolla, jotta voit lämmittää kupit valmiiksi. Lämmin kuppi korostaa kahvin aromia ja voit nauttia sen täydellisestä mausta.

Laita tavallisesti käytettävät kupit valmiiksi ja odota, että ne lämpiävät.



Huomautus:

kuppien lämmitystason lämpötila on muita keittimen pintoja korkeampi; suositellaan, ettet aseta herkkiä kehon osia sille ärsytysoireiden välttämiseksi.



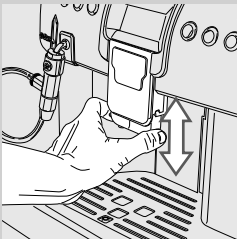
Varoitus:

on kielletty käyttämästä kuppien lämmitystasoa muihin tarkoituksiin.

Energiansäästön lisäämiseksi kuppien lämmitystaso on kytketty pois päältä; jos haluat aktivoida sen, katso lukua "Keittimen ohjelmointi".

Suuttimen säätäminen

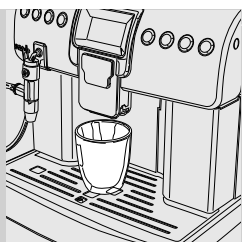
Suutin on säädettävissä korkeussuunnassa, jotta se soveltuu parhaiten käytettäviin kuppeihin.



Säädön suorittamiseksi, nosta tai laske suutinta manuaalisesti asettamalla sormet kuvan osoittamalla tavalla.



Suosittelavat asennot ovat:
Pienille kupeille;



Suurille kupeille;



Latte macchiaton kupeille.



Huomautus:

lisäksi suutin voidaan poistaa, jotta voidaan käyttää suuria astioita.



Suuttimen alle voidaan asettaa kaksi suurta kuppia/pientä kuppia kahden kahvin samanaikaista annostelua varten.



Huomautus:

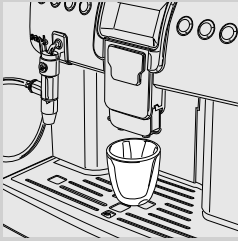
ennen jokaista annostelua ja/tai kun palautat suuttimen normaaliin annosteluasentoon varmista sen kunnollinen asetus; voit kuulla CLICK, joka osoittaa oikean asennon. Päinvastaisessa tapauksessa tuotetta saattaa tulla ulos suuttimen ulkopuolelta.

Kahvin pituuden säätö

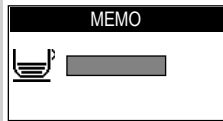
Keittimellä voidaan säätää annosteltavan kahvin tai maidon määrää makusi ja käytettävien mukien/kuppien koon mukaan.

Jokaisella näppäimen "☺" tai "☺_{OK}" painalluksella keitin annostelee tietyn määrän tuotetta. Jokaista näppäintä vastaa yksi itsenäinen annostelu.

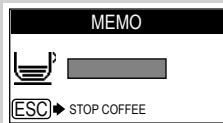
Seuraava menetelmä kuvaa, miten näppäin "☺_{ESC}" ohjelmoidaan.



- 1 Aseta kuppi suuttimen alle.



- 2 Pidä painettuna näppäintä "☺", kunnes tulee näkyviin symboli "MEMO". Vapauta näppäin. Tässä vaiheessa keitin on ohjelmointitilassa. Keitin käynnistää kahvin annostelun.



- 3 Kun tulee näkyviin symboli "ESC", paina näppäintä "☺_{ESC}" heti, kun saavutetaan haluttu kahvimäärä.

Nyt näppäin on ohjelmoitu; joka painalluksella keitin annostelee saman ohjelmoidun määrän espressokahvia.



Huomautus:

noudata samaa proseduuria ohjelmoidaksesi näppäin "☺_{OK}".

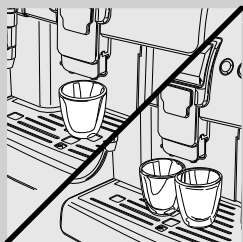
Käytä aina näppäintä "☺_{ESC}" keskeyttääksesi kahvin annostelun, kun saavutetaan haluttu määrä.

Lisäksi voidaan säätää juoman pituutta kohdan "BEVERAGE MENU" avulla (katso luku "Juoman ohjelmointi", kohta "Kahvin pituus").

ESPRESSOKAHVIN, TAVALLISEN KAHVIN JA AMERIKKALAISEN KAHVIN ANNOSTELU

Ennen kahvin annostelua tarkista ettei näytöllä ole ilmoituksia ja että vesi- ja kahvipapusaaliot ovat täysiä.

Espressokahvin, tavallisen kahvin ja amerikkalaisen kahvin annostelu kahvipapuja käyttäen



- 1** Aseta 1 kuppi tai 2 kuppia suuttimen alle.



- 2** Paina näppäintä "☕" 1 espressokahvia, näppäintä "☕" 1 tavallista kahvia ja näppäintä "☕" amerikkalaista kahvia varten.



- 3** Jos haluat annostella 1 espressokahvin, 1 tavallisen tai 1 amerikkalaisen kahvin, paina haluttua näppäintä yhden ainoan kerran. Näytetään oheinen näyttö.



- 4** Jos haluat annostella 2 espressoa tai 2 kahvia, paina haluttua näppäintä kaksi kertaa peräkkäin. Näytetään oheinen näyttö.



Huomautus:

tässä toimintatavassa keitin jauhaa ja annostelee automaattisesti oikean määrän kahvia. Kahden espressokahvin valmistaminen vaatii kaksi jauhusjaksoa ja kaksi annostelujaksoa, jotka suoritetaan automaattisesti.



5 Kun esiuutosjakso on suoritettu, kahvi alkaa valua suuttimesta.

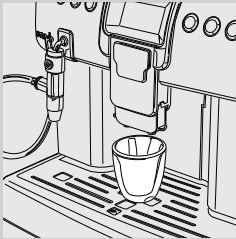


6 Kahvin annostelu keskeytyy automaattisesti, kun saavutetaan asetettu taso; on kuitenkin mahdollista keskeyttää se aikaisemmin painamalla näppäintä "☕".

Espresson ja kahvin annostelu esijauhettua kahvia käyttäen

Tämän toiminnon avulla voidaan käyttää esijauhettua kahvia ja kofeiinitonta kahvia.

Toiminnolla esijauhettu kahvi voidaan annostella ainoastaan yksi kahvi kerrallaan.



1 Aseta kuppi suuttimen alle.



2 Esijauhetun kahvitoiminnon valitsemiseksi paina näppäintä "☕"; näytöllä näytetään tämä symboli.

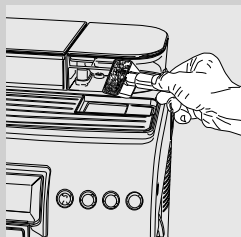
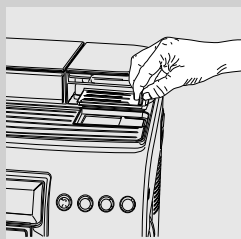
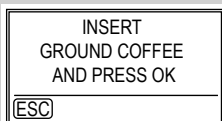


Huomautus:

jos annostelua ei käynnistetä 10 sekunnin kuluessa, keitin palaa kahvipaputoimintoon ja näytetään symboli ☕.



Saeco



Saeco

3 Paina näppäintä "☕" espressokahvia ja näppäintä "☕_{OK}" kahvia varten. Annostelujakso käynnistyy.

4 Näytetään oikein näyttö.

5 Poista kansi asianmukaisesta lokeroista.

6 Lisää mittalusikallinen esijauhettua kahvia. Käytä ainoastaan keittimen kanssa toimitettua mittalusikkaa ja laita sitten takaisin esijauhetun kahvin lokeron kansi.



Varoitus:

kaada vain esijauhettua kahvia esijauhetun kahvin lokeroon. Muiden aineiden ja esineiden laittaminen voi aiheuttaa keittimelle vakavia vahinkoja. Kyseisiä vahinkoja ei korvata takuun piirissä.

7 Paina "☕_{OK}" vahvistaaksesi ja käynnistääksesi annostelu.

8 Kun esiuutosjakso on suoritettu, kahvi alkaa valua suuttimesta.



- 9** Kahvin annostelu keskeytyy automaattisesti, kun saavutetaan asetettu taso; on kuitenkin mahdollista keskeyttää se aikaisemmin painamalla näppäintä "☕".

Annostelun päätyttyä, keitin palaa päävalikkoon.

Annostellaksesi lisää kahvia esijauhettua kahvia käyttämällä, toista edellä kuvatut toimenpiteet.



Huomautus:

jos 30 sekunnin kuluttua ei paineta näppäintä "☕" annostelun käynnistämiseksi, keitin palautuu takaisin päävalikkoon ja tyhjentää mahdollisesti laitetun kahvin sakkasäiliöön.

Jos esijauhettua kahvia ei kaadeta lokeroon, annostellaan pelkkää vettä. Jos määrä on liian suuri tai jos kaadetaan 2 mittalusikallista tai enemmän kahvia, keitin ei annostele tuotetta ja kahvijauhe tyhjenetään sakkasäiliöön.

CAPPUCCINON ANNOSTELU



Varoitus:

Palovammojen vaara! Annostelun alussa putkesta voi suihkuta pieniä määriä maitoa ja höyryä. Höyry/kuumavesiputki voi tulla erittäin kuumaksi: älä koske siihen suoraan käsillä.

1

Täytä 1/3 astiasta kylmällä maidolla.



Huomautus:

Käytä kylmää maitoa (~5°C / 41°F), jonka proteiinipitoisuus vastaa vähintään 3% saadaksesi hyvänlaatuisen Cappuccinon. Voit käyttää sekä täysmaitoa että kevytmaitoa henkilökohtaisen makusi mukaan.

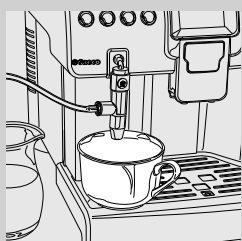


2 Työnnä imuputki maitosäiliöön.

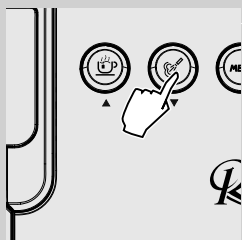


Huomio:

Hygieenisistä syistä varmista, että imuputken pinta on puhdas.



3 Aseta kahvikuppi Cappuccinatoren alle.



4 Paina näppäintä "☁" käynnistääksesi höyryn annostelu.



5 Keitin vaatii esilämmitysajan ja kyseisessä vaiheessa näytetään seuraava symboli.



6 Kun seuraava symboli ilmestyy, keitin aloittaa vaahdotetun maidon annostelun suoraan mukiin.



Huomio:

jos keitin ei annostele maitoa, tarkista Cappuccinatoren oikea asento kuten kuvataan sivulla 48 kohdassa 21.



7 Paina näppäintä “☕” annostelun keskeyttämiseksi.

8 Aseta maitosäiliö jääkaappiin oikeaa säilytystä varten.



Huomio:

kun maito on vaahdotettu, puhdista Cappuccinatore ja imuputki annostelemalla astiaan pieni määrä kuumaa vettä. Puhdistukseen liittyviä yksityiskohtaisia lisätietoja varten, katso luku “Puhdistus ja huolto”.



Huomautus:

höyryn annostelun jälkeen voit siirtyä välittömästi espressokahvin tai kuuman veden annosteluun.

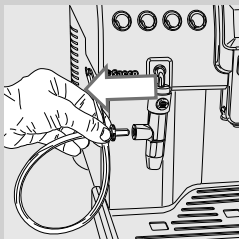
KUUMAN VEDEN ANNOSTELU



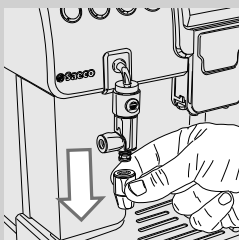
Varoitus:

palovammojen vaara! Annostelun alussa putkesta voi suihkuta pieniä määriä kuumaa vettä. Kuuman veden tai höyryn annosteluputki voi tulla erittäin kuumaksi: älä koske siihen suoraan käsillä. Käytä vain erityistä kädensijaa.

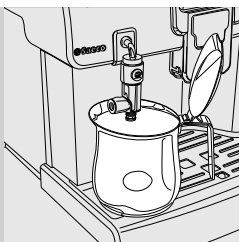
Ennen kuuman veden annostelua tarkista, että keitin on käyttövalmis ja vesisäiliö täynnä.



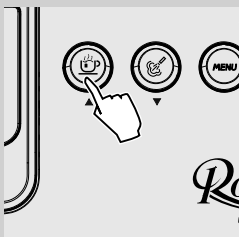
1 Irrota tappi imuputken kanssa Cappuccinatoresta.



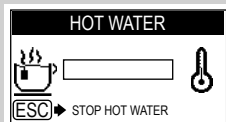
2 Irrota Cappuccinatoren päätyosa.



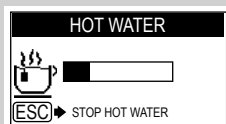
3 Aseta astia Cappuccinatoren alle.



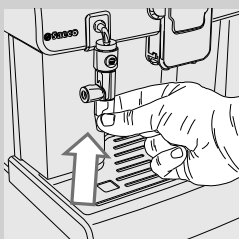
4 Paina näppäintä "CUP" aloittaaksesi kuuman veden annostelun.



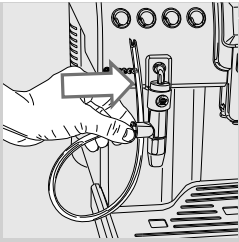
5 Keitin vaatii esilämmityksajan ja kyseisessä vaiheessa näytetään seuraava symboli.



6 Annostele haluttu määrä kuumaa vettä. Kuuman veden annostelun keskeyttämiseksi paina näppäintä "ESC".



7 Annostelun päätyttyä asenna päätyosa Cappuccinatoreen.



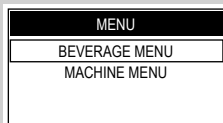
- 8 Aseta tappi imuputken kanssa Cappuccinatoren.

JUOMAN OHJELMOINTI

Kahvinkeitin voidaan ohjelmoida siten, että kahvin maku sopeutetaan mieleiseksi. Jokaiselle juomalle voidaan yksilöidä omat asetukset.



- 1 Paina näppäintä "MENU" siirtyäksesi keittimen päävalikkoon.



- 2 Paina näppäintä "OK" siirtyäksesi valikkoon BEVERAGE MENU.



Huomautus:

painamalla selausnäppäintä "UP" tai "DOWN" ja vahvistamalla valinta kohdalla "OK" voidaan valita haluttu vaihtoehto.

BEVERAGE MENU
ESPRESSO
COFFEE
AMERICAN COFFEE
HOT WATER

ESPRESSO
PREBREWING
COFFEE TEMPERATURE
COFFEE LENGTH
DEFAULT

PREBREWING

COFFEE TEMPERATURE

COFFEE LENGTH

COFFEE LENGTH


Espressokahvin ohjelmointi

Seuraava proseduuri kuvaa espressokahvin ohjelmoinnin.

Seuraavassa kuvataan jokaista alivalikkoo vastaavat asetukset. Niiden valitsemiseksi paina selausnäppäintä  tai . Vahvista asetukset kohdalla .

Paina  valitaksesi "ESPRESSO" juomien valikosta.

Tämän asetuksen avulla voidaan suorittaa esiuuttaminen. Esiuuttamisen aikana kahvia kostutetaan hieman, jotta kaikki aromit saadaan ulos.

OFF: ei suoriteta esiuuttamista.

LOW: esiuutustoiminto on aktiivinen.

HIGH: esiuutustoiminto kestää pidempään, jotta korostetaan kahvin makua.

Valitse painamalla selausnäppäintä  tai  ja vahvista painamalla näppäintä .

Tämän asetuksen avulla voidaan säätää kahvin lämpötilaa.

LOW: alhainen lämpötila.

NORMAL: keskilämpötila.

HIGH: korkea lämpötila.

Valitse painamalla selausnäppäintä  tai  ja vahvista painamalla näppäintä .

Säätämällä näytön palkkia selausnäppäimillä  ja  voidaan valita vesimäärä kahvin annostelua varten.

Paina  vahvistaaksesi.

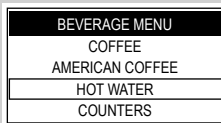
DEFAULT

Jokaiselle juomalle voidaan palauttaa tehdasasetukset. Kun valitaan tämä toiminto, poistetaan henkilökohtaiset asetukset.

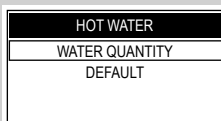
Ohjelmoinnista poistumiseksi paina yhden tai useamman kerran näppäintä "", kunnes näytetään päävalikko.

Kuuman veden ohjelmointi

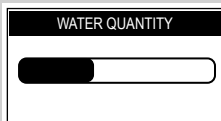
Seuraava menetelmä kuvaa kuuman veden ohjelmoinnin.



- 1** Valitse "HOT WATER" painamalla selausnäppäintä " tai "".
Paina " vahvistaaksesi.



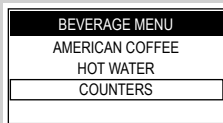
- 2** Valitse "WATER QUANTITY" painamalla selausnäppäintä " tai "".
Paina " vahvistaaksesi.



Säätämällä näytön palkkia selausnäppäimillä " ja " voidaan valita annosteltavan kuuman veden määrä.
Paina " vahvistaaksesi.

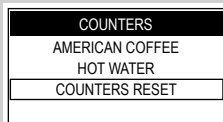
DEFAULT

Palauta alkuperäiset tehdasasetukset. Kun valitaan tämä toiminto, poistetaan henkilökohtaiset asetukset.



Annosteltujen juomien laskurit

Tässä valikossa voidaan seurata kuinka monta tuotetta on annosteltu. Paina näppäintä "☞", kunnes valitaan kohta "COUNTERS". Paina "☞" vahvistaaksesi.

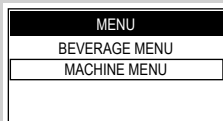


Tässä osassa, joka näkyy valikon "COUNTERS" viimeisenä kohtana, voidaan nollata kaikki laskimet siihen mennessä annostelluista tuotteista. Tämä voi olla hyödyllinen keittimen nollaamiseksi huollon jälkeen.

KEITTIMEN OHJELMOINTI



1 Paina näppäintä "MENU" siirtyäksesi keittimen päävalikkoon.



2 Valitse "MACHINE MENU" painamalla selausnäppäintä "☞". Paina "☞" vahvistaaksesi.



Huomautus:

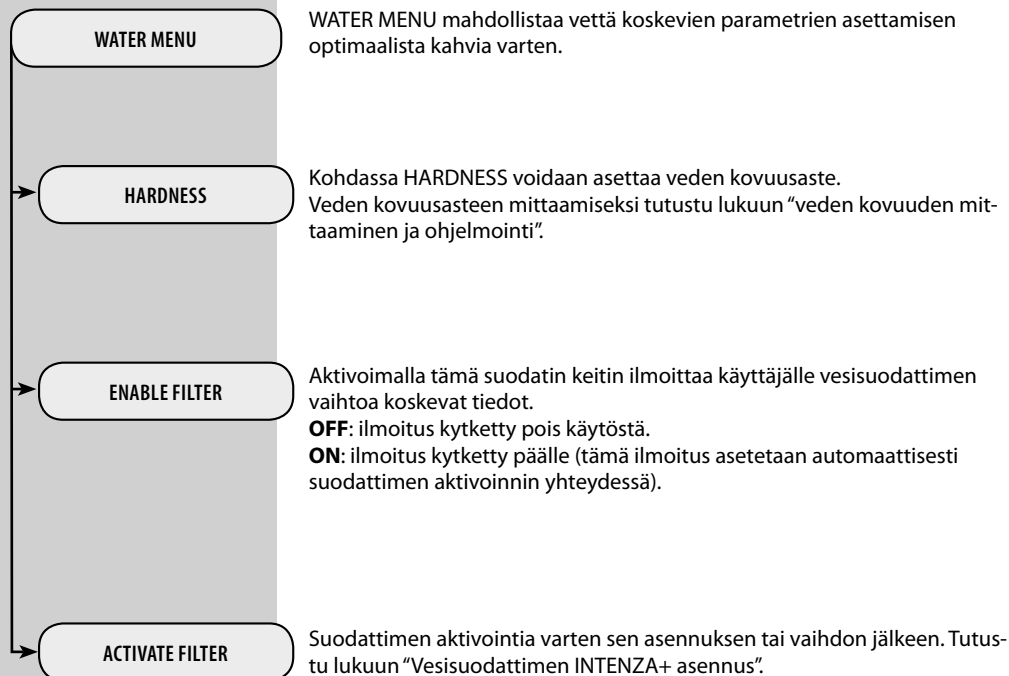
painamalla selausnäppäintä "☞" tai "☞" ja vahvistamalla valinta kohdalla "☞" voidaan valita haluttu vaihtoehto.

Yleinen valikko

GENERAL MENU	Yleisen valikon avulla voidaan muuttaa toimintoasetuksia.
→ TONE	Toiminto TONE aktivoi/deaktivoi äänimerkit.
→ STAND-BY SETTINGS	Asetukset STAND-BY SETTINGS määrittävät ajan, jonka kuluttua viimeisestä annostelusta keitin siirtyy valmiustilaan. Stand-by-aika voi olla 15, 30, 60 tai 180 minuuttia. Asetettu oletusaika on 30 minuuttia.
→ CUP-WARM. SURFACE	Tämän toiminnon avulla on mahdollista aktivoida/deaktivoida keittimen yläosassa oleva kuppien lämmitystaso. Kuppien lämmitystaso on oletuksena pois päältä.

Näytön valikko

DISPLAY MENU	Kohdan Display menu avulla voidaan asettaa näytön kieli ja kirkkaus.
→ LANGUAGE	Tämä asetusta on tärkeä, jotta säädetään automaattisesti keittimen parametrit käyttäjän kotimaan mukaan.
→ BRIGHTNESS	Näytön kirkkauden säätämiseksi oikeaksi ympäristön valaistuksen mukaan.
→ CONTRAST	Näytön kontrastin säätämiseksi oikeaksi ympäristön valaistuksen mukaan.

Veden valikko

Huollon valikko

MAINTENANCE

MAINTENANCE MENU mahdollistaa kaikkien niiden toimintojen asettamisen, joita tarvitaan keittimen hyvää huoltoa varten.

BREW GROUP CLEAN

Toiminto BREW GROUP CLEAN mahdollistaa kahviyksikön kuukausipuhdistuksen (katso luku "Kahviyksikön kuukausittainen puhdistus").

DESCALING

Toiminto DESCALING aktivoi kalkinpoistojakson (katso luku "Kalkinpoisto").

Tehdasasetukset

FACTORY SETTINGS

Aktivoimalla kohta FACTORY SETTINGS kaikki keittimen asetukset palautetaan oletusarvoihin. Kyseisessä tapauksessa kaikki henkilökohtaiset parametrit poistetaan.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Keittimen päivittäinen puhdistus



Huomio:

säännöllisesti suoritettava puhdistus ja huolto ovat oleellisia keittimen käyttöiän pidentämiseksi. Keittimesi altistuu jatkuvasti kosteudelle, kahville ja kalkille!

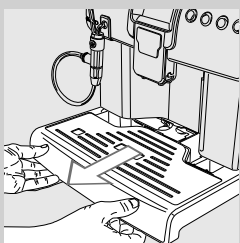
Tässä luvussa kuvataan yksityiskohtaisesti suoritettavat toimenpiteet ja niiden tiheys. Jos näitä toimenpiteitä ei suoriteta, keittimesi lakkaa toimimasta kunnolla. Takuu EI kata tämän tyyppistä korjaustoimenpidettä!



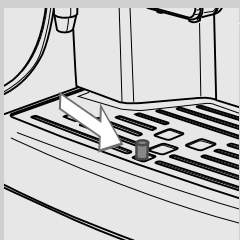
Huomautus:

- Puhdista keitin veteen kostutetulla pehmeällä rätillä.
- Älä laita irrotettavia osia astianpesukoneeseen.
- Älä käytä alkoholia, liuottimia ja/tai hankaavia esineitä keittimen puhdistamisessa.
- Älä upota keitintä veteen.
- Älä kuivaa keitintä ja/tai siihen kuuluvia osia mikroaaltouunissa ja/tai tavallisessa uunissa.

Joka päivä keitin päällä tyhjennä ja puhdista sakkasäiliö sekä tippa-alusta. Noudata seuraavia ohjeita:

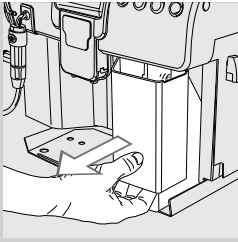


1 Irrota, tyhjennä ja pese tippa-alusta.



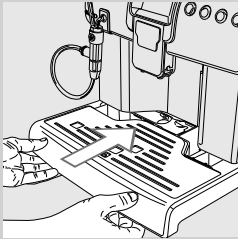
Huomautus:

tyhjennä ja pese tippa-alusta myös silloin, kun täyden tippa-alustan ilmaisin on ylhäällä.



2 Ota pois sakkasäiliö.

3 Tyhjennä sakkasäiliö ja pese se raikkaalla vedellä.



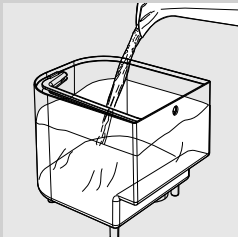
4 Aseta sakkasäiliö, tippa-alusta paikoilleen ja sulje huoltoluukku.



Huomautus:

jos sakat tyhjenetään keitin sammutettuna, säiliössä olevien sakkujen laskentaa ei nollata. Kyseisessä tapauksessa keitin saattaa näyttää viestin "EMPTY COFFEE GROUNDS DRAWER" liian aikaisin.

Vesisäiliön päivittäinen puhdistus



1 Irrota vesisäiliössä oleva pieni valkoinen suodatin tai vesisuodatin "INTENZA+" (jos kuuluu varustukseen) ja pese se raikkaalla vedellä.

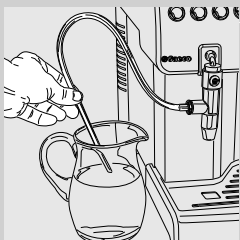
2 Aseta pieni valkoinen suodatin tai vesisuodatin "INTENZA+" (jos kuuluu varustukseen) takaisin paikoilleen painamalla ja kääntämällä sitä kevyesti.

3 Täytä säiliö raikkaalla vedellä.

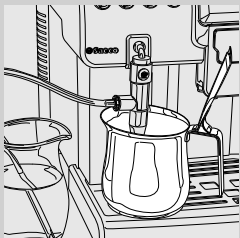
Cappuccinatoren päivittäinen puhdistus

Cappuccinatoren päivittäinen ja jokaisen käyttökerran jälkeinen puhdistus on tärkeää, jotta säilytetään hygieenisuus ja voidaan taata kiinteydeltään täydellisen maitovaahdon valmistaminen.

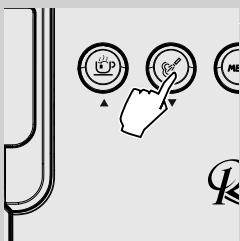
Maidon vaahdottamisen jälkeen suorita aina seuraavat toimenpiteet:



- 1 Aseta imuputki astiaan, jossa on raikasta juomavettä.



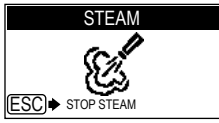
- 2 Aseta tyhjä astia Cappuccinatoren alle.



- 3 Paina näppäintä "☁" käynnistääksesi höyryn annostelu.



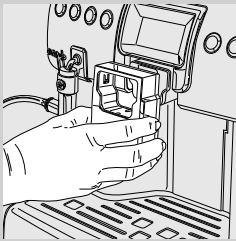
- 4 Keitin vaatii esilämmitysajan ja kyseisessä vaiheessa näytetään seuraava symboli.



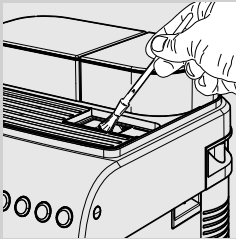
- 5** Annosteluvaiheessa näkyy seuraava symboli. Annostele vettä Cappuccinatoresta, kunnes ulos virtaava vesi on puhdasta. Paina näppäintä "ESC" annostelun keskeyttämiseksi.

- 6** Puhdista imuputki kostealla rätillä.

Keittimen viikoittainen puhdistus



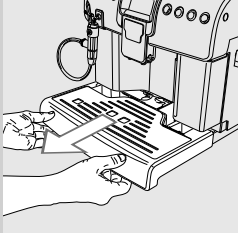
- 1** Irrota suutin ja pese se vedellä.



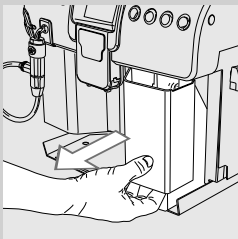
- 2** Sivellintä tai kuivaa rättiä käyttämällä, puhdista esijauhetun kahvin lokero.

Kahviyksikön viikoittainen puhdistus

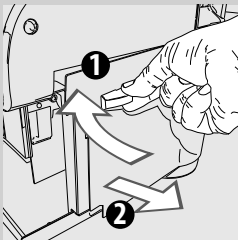
Kahviyksikkö on puhdistettava joka kerta, kun kahvipapusaäiliö täytetään tai vähintään kerran viikossa.



1 Ota pois tippa-alusta.

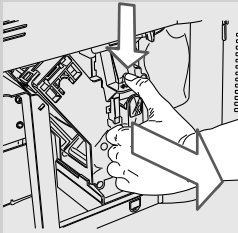


2 Ota pois sakkasäiliö.

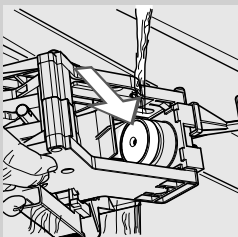


3 Avaa huoltoluukku:

- 1) käännä vipua 90° myötäpäivään;
- 2) vedä luukku itseäsi kohden.



4 Irrota kahviyksikkö pitämällä kiinni asianmukaisesta kahvasta ja painamalla näppäintä «PRESS».

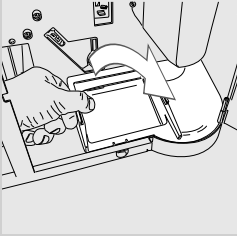


5 Pese kahviyksikkö huolellisesti raikkaalla ja haalealla vedellä; pese ylempi suodatin huolellisesti.



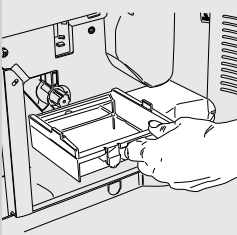
Huomio:

älä puhdista kahviyksikköä pesuaineilla tai saippualla.



6 Anna kahviyksikön kuivua täysin kuivaksi ilmassa.

7 Nosta takaosassa olevaa sisäistä säiliötä sen vapauttamiseksi.

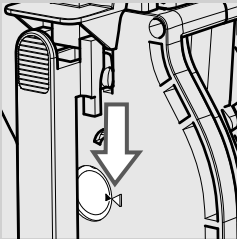


8 Poista sisäinen säiliö, pese se ja aseta takaisin asianmukaiseen paikkaan.

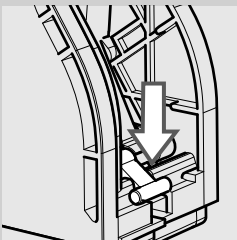


Huomautus:

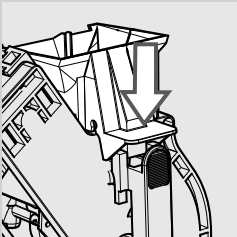
kun laitetaan pieni säiliö, suorita sen irrottamista varten tehty proseduuri käänteisessä järjestyksessä.

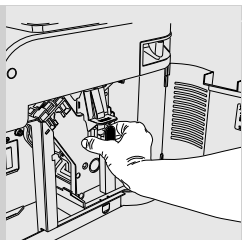


9 Paina vipua kevyesti alasuuntaan, kunnes se koskettaa kahviyksikön alustaa ja kunnes kaksi yksikön sivussa olevaa viitettä osuvat kohdakkain.

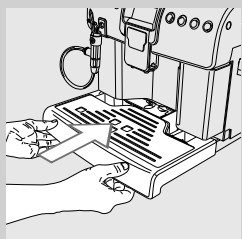


10 Tarkista, että kahviyksikön lukituskoukku on oikeassa asennossa painamalla pohjaan näppäin "PRESS", kunnes se napsahtaa paikalleen. Varmista, että koukku on ylhäällä rajaliikkeessä. Päinvastaisessa tapauksessa kokeile uudelleen.



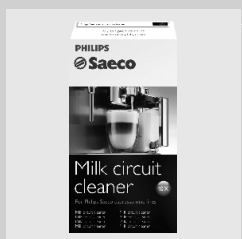


- 11** Aseta kahviyksikkö uudelleen paikalleen, kunnes se kytkeytyy ilman, että painat näppäintä "PRESS".



- 12** Sulje huoltoluukku, aseta sakkasäiliö ja tippa-alusta.

Cappuccinatoren kuukausittainen puhdistus



Cappuccinatore vaatii perusteellisempaa kuukausittaista puhdistusta käyttämällä maitojärjestelmän "Saeco Milk Circuit Cleaner"-puhdistusjärjestelmää. Puhdistusainetta "Saeco Milk Circuit Cleaner" myydään erikseen. Lisätietoja varten tutustu käyttöohjeissa olevaan huoltotuotteita koskevaan sivuun.

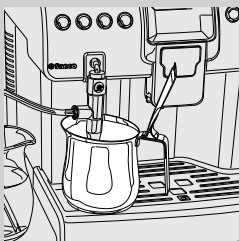
- 1** Varmista, että Cappuccinatore on asennettu oikein paikalleen.



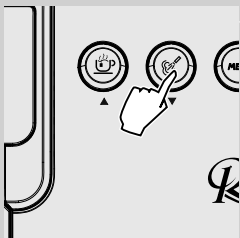
- 2** Kaada maitojärjestelmän puhdistukseen tarkoitettua tuotetta astiaan. Lisää ½ l haaleaa vettä ja odota, että tuote liukenee kokonaan.



3 Työnnä imuputki astiaan.



4 Aseta tilava astia (1,5 l) Cappuccinatoren alle.



5 Paina näppäintä "☺" käynnistääksesi höyryn annostelu.



6 Keitin vaatii esilämmitysajan ja kyseisessä vaiheessa näytetään seuraava symboli.



7 Annostelun aikana näkyy seuraava symboli. Kun liuos on loppunut, paina näppäintä "☺" annostelun keskeyttämiseksi.

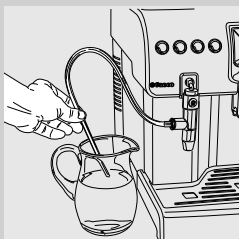


Varoitus:

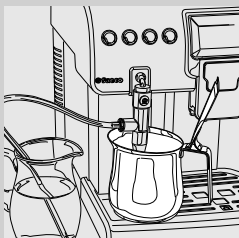
älä juo tämän prosessin aikana annosteltua liuosta.



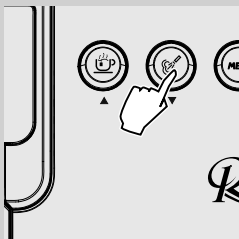
- 8** Huuhtelee astia huolellisesti ja lisää ½ l raikasta vettä, jota käytetään huuhtelujaksossa.



- 9** Työnnä imuputki astiaan.



- 10** Tyhjennä astia ja aseta se uudelleen Cappuccinatoren alle.



- 11** Paina näppäintä "☁" käynnistääksesi höyryn annostelu.

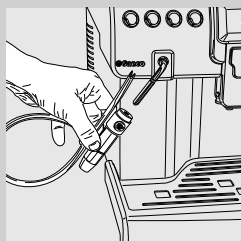


- 12** Keitin vaatii esilämmitysajan ja kyseisessä vaiheessa näytetään seuraava symboli.

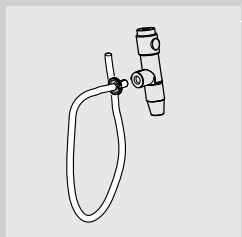


13 Annostelun aikana näkyy seuraava symboli. Kun vesi on loppunut, paina näppäintä "ESC" annostelun keskeyttämiseksi.

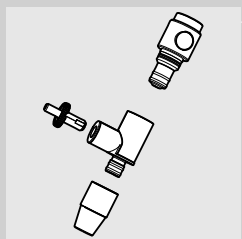
14 Pese Cappuccinatoren kaikki osat kuten kuvataan seuraavassa.



15 Irrota Cappuccinatore keittimestä.



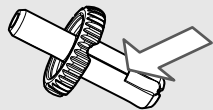
16 Poista imuputki.



17 Irrota kaikki kuvassa näytetyt osat.

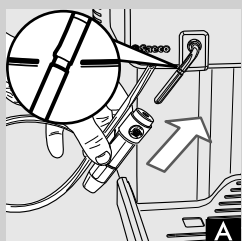
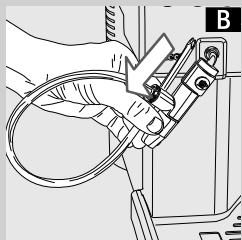


18 Pese kaikki osat haalealla vedellä.



19 Varmista, että kaikki maitojäämät poistetaan liittimen raosta (ks. vasemmalla olevassa kuvassa olevaa nuolta). Päinvastaisessa tapauksessa ei ole mahdollista vaahdottaa maitoa. Puhdista perusteellisesti kostealla ja hankaavalla rätillä.

20 Asenna Cappuccinatoren kaikki osat takaisin ja aseta se sitten takaisin keittimeen.

**A****B**

21 Työnnä Cappuccinatorea, kunnes tunnet sen napsahtavan höyryputkessa olevalle paikalleen kuten osoitetaan Kuvassa A.

**Huomio:**

jos Cappuccinatore työnnetään ääriasentoon saakka (korostettua kohtaa pidemmälle), se ei mahdollisesti toimi kunnolla, koska se ei kykene imemään maitoa; kyseisessä tapauksessa lopeta annostelu, anna jäähtyä ja siirrä sitä sitten **HIEMAN** alemmaksi (Kuva B) sen asettamiseksi oikealle paikalle kuvan A mukaisesti.

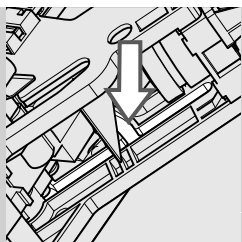
Siten voidaan palauttaa Cappuccinatoren oikea toiminta.

Kahviyksikön kuukausittainen voitelu

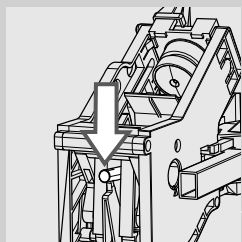
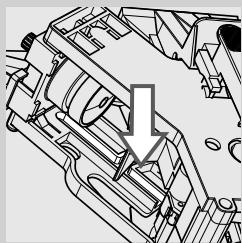
Voitele kahviyksikkö noin 500 annostelun jälkeen tai kerran kuukaudessa. Kahviyksikön voiteluaine Saeco voidaan ostaa erikseen. Lisätietoja varten tutustu huoltoon liittyviä tuotteita käsittelevään sivuun näissä käyttöohjeissa.

**Huomio:**

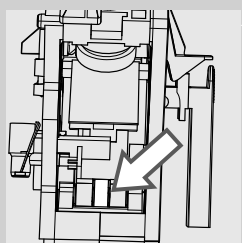
ennen kahviyksikön voitelua puhdista se juoksevan veden alla ja anna sen kuivua luvussa "Kahviyksikön viikoittainen puhdistus" selitettyyn tapaan.



1 Levitä voiteluainetta tasaisesti molemmille sivuohjauskiskoille.



2 Voitele myös akseli.



3 Aseta kahviyksikkö paikoilleen, kunnes se kytkeytyy kiinni (katso luku "Kahviyksikön viikoittainen puhdistus").

4 Aseta sakkasäiliö ja tippa-alusta paikoilleen sekä sulje huoltoluukku.

Kahviyksikön kuukausittainen puhdistus käyttäen rasvanpoistotabletteja

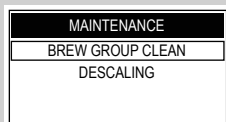


Viikoittaisen puhdistuksen lisäksi suositellaan, että suoritat tämän puhdistusjakson käyttäen rasvanpoistotabletteja noin 500 kahvikupin jälkeen tai kerran kuukaudessa. Tämä toimenpide täydentää kahviyksikön huollon. Rasvanpoistotabletit ja huoltopakkaus ovat myynnissä erikseen. Lisätietoja varten tutustu huoltoon liittyviä tuotteita käsittelevään sivuun.



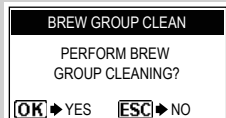
Huomio:

rasvanpoistotabletit on tarkoitettu yksinomaan puhdistusta varten eikä niillä ole kalkinpoistoon liittyvää vaikutusta. Kalkinpoistoa varten käytä Saecon kalkinpoistoainetta ja noudata menettelytapaa, joka kuvataan luvussa "Kalkinpoisto".

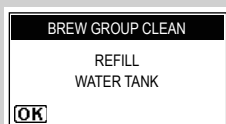


1 Valitse kohta "MAINTENANCE" keittimen valikossa.

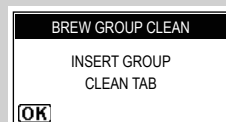
2 Valitse "BREW GROUP CLEAN". Paina näppäintä "☺".



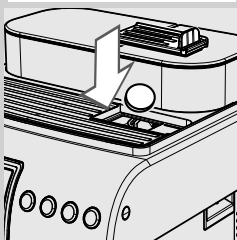
3 Paina näppäintä "☺" vahvistaaksesi.

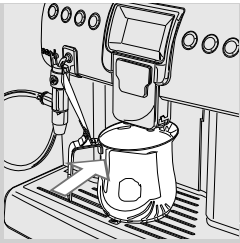


4 Täytä vesisäiliö raikkaalla vedellä tasoon MAX saakka. Paina näppäintä "☺".



5 Laita yksi rasvanpoistotabletti esijauhetun kahvin lokeroon. Paina näppäintä "☺".





BREW GROUP CLEAN
PLACE A CONTAINER
UNDER THE
DISPENSING SPOUT
OK

BREW GROUP CLEAN
[Progress bar showing approximately 25% completion]

- 6** Sijoita astia (1,5 l) kahvisuuttimen alle.
Paina näppäintä “☕” käynnistääksesi puhdistusjakso.

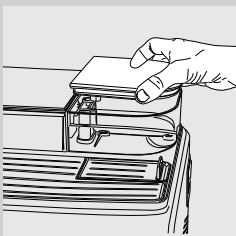
- 7** Näytölle tulee näkyviin oheinen symboli. Palkin avulla voidaan seurata jakson etenemistä.



Varoitus:
älä juo tämän prosessin aikana annosteltua liuosta.

- 8** Annostelun loputtua poista ja tyhjennä astia.
- 9** Suorita kahviyksikön puhdistus kuten kuvataan luvussa “Kahviyksikön viikoittainen puhdistus”.

Kahvipapusailiön kuukausittainen puhdistus



Puhdista kahvipapusailiö kerran kuukaudessa kun se on tyhjä kosteaa liinaa käyttämällä poistaaksesi kahviin kuuluvat öljymäiset aineet. Täytä säiliö uudelleen kahvipavuilla.

KALKINPOISTO

Kalkinpoistoprosessi vaatii noin 35 minuuttia.



Käytön aikana keittimen sisälle muodostuu kalkkia, joka on poistettava säännöllisin väliajoin; päinvastaisessa tapauksessa vesijärjestelmä ja kahvijärjestelmä voivat tukkeutua. Keitin ilmoittaa, kun on tarpeen suorittaa kalkinpoisto.



Huomio:

jos tätä toimenpidettä ei suoriteta, keitin lakkaa toimimasta oikein; kyseisessä tapauksessa takuu EI kata korjausta.



Käytä vain Saeco kalkinpoistoaainetta. Se on valmistettu erityisesti keittimen suorituskyvyn säilyttämiseksi parhaana mahdollisena. Kalkinpoistoaainetta Saeco myydään erikseen. Lisätietoja varten tutustu käyttöohjeissa olevaan huoltotuotteita koskevaan sivuun.



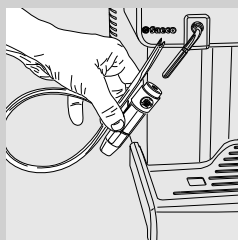
Varoitus:

älä juo kalkinpoistaineliuosta äläkä annosteltuja tuotteita, kunnes jakso on saatu päätökseen. Älä missään tapauksessa käytä etikkaa kalkinpoistoon.



Huomautus:

älä sammuta keitintä kalkinpoistojakson aikana. Päinvastaisessa tapauksessa suorita jakso uudelleen alusta alkaen.



Ennen kalkinpoistoon siirtymistä:

- 1 Ota Cappuccinatore pois höyry/kuumavesiputkesta.

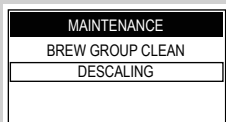
Kalkinpoistojakson suorittamiseksi noudata seuraavia ohjeita:

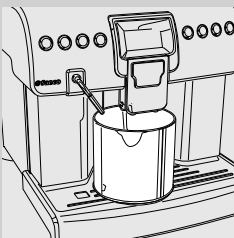
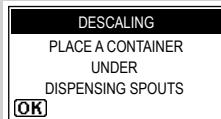
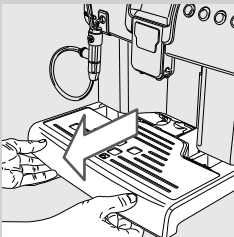
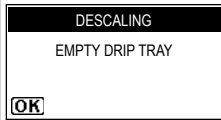
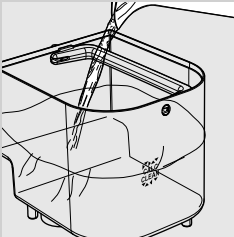
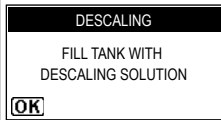
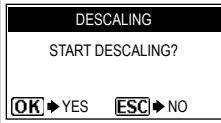
- 2 Valitse kohta "MAINTENANCE" valikossa MACHINE MENU.
- 3 Valitse kalkinpoisto kohdalla "DESCALING" ja vahvista kohdalla "OK".



Huomautus:

jos näppäintä "ESC" on painettu vahingossa, poistu painamalla näppäintä "OK".



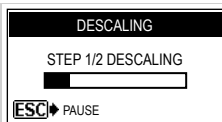


4 Paina näppäintä “☺” vahvistaaksesi.

5 Poista vesisäiliö ja vesisuodatin “INTENZA+” (jos kuuluu varustukseen). Kaada koko pullo tiivistettyä Saecon kalkinpoistoainetta laitteen vesisäiliöön ja täytä se raikkaalla juomavedellä tasoon, joka osoitetaan symbolilla . Paina näppäintä “☺”.

6 Tyhjennä tippa-alusta kaikista siinä olevista nesteistä ja laita se takaisin keittimeen.
Paina näppäintä “☺”.

7 Aseta tilava astia (1,5 l) höyry/kuumavesiputken ja suuttimen alle.

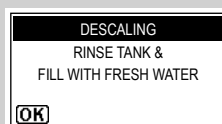


- 8** Keitin aloittaa kalkinpoistoaineliuoksen annostelun säännöllisin väliajoin. Näytössä oleva palkki osoittaa jakson etenemisvaiheen.

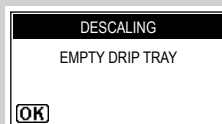


Huomautus:

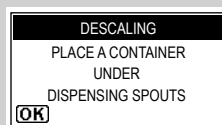
säiliön tyhjentämiseksi prosessin aikana ja kalkinpoistojakson laittamiseksi taukotilaan paina näppäintä "☺". Jakson jatkamiseksi paina näppäintä "☺".



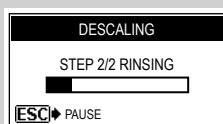
- 9** Viesti osoittaa, että ensimmäinen vaihe on päättynyt. Vesisäiliö on huuhdeltava. Täytä vesisäiliö raikkaalla vedellä tasoon MAX saakka. Paina näppäintä "☺".



- 10** Tyhjennä tippa-alusta ja aseta se takaisin paikalleen, paina sitten näppäintä "☺".



- 11** Tyhjennä astia ja aseta se uudelleen suuttimen ja höyry/vesiputken alle. Paina näppäintä "☺".



- 12** Huuhtelujakso käynnistyy. Palkin avulla voidaan seurata jakson etenemistä.

- 13** Kun kaikki huuhtelujaksoa varten tarvittava vesi on annosteltu, keitin lopettaa automaattisesti kalkinpoistoprosessin ja näyttää tämän näytön lyhyen kuumennusvaiheen jälkeen.

- 14** Poista ja tyhjennä astia.

15 Aseta takaisin vesisuodatin "INTENZA+" (jos kuuluu varustukseen) vesisäiliöön.

16 Aseta Cappuccinatore takaisin oikeaan asentoon (katso sivulla 48 kohtaa 21).

17 Kalkinpoistojakso on suoritettu loppuun.

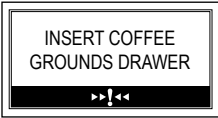


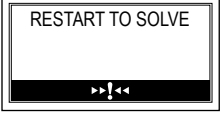
Huomautus:

kalkinpoistojakson lopussa pese kahviyksikkö luvussa "Kahviyksikön viikoittainen puhdistus" kuvatulla tavalla.

Huuhtelujakso suorittaa järjestelmän pesun esiasetetulla määrällä vettä, jotta taataan keittimen optimaalinen toiminta. Jos säiliötä ei täytetä tasoon MAX saakka, keitin voi vaatia kahden tai useamman jakson suorittamisen.

NÄYTÖN MERKITYS

Näytetty ohjeviesti	Miten viesti kuitataan
	Jotta keitin palautuu toimintakuntoon, sulje huoltoluukku.
	Aseta tippa-alusta paikalleen.
	Aseta sakkasäiliö paikoilleen.
	Sulje tai aseta oikeaan asentoon kahvipapussäiliön sisällä oleva kansi, jotta tuotteita voidaan annostella.
	Irrota säiliö ja täytä se raikkaalla juomavedellä.
	Aseta kahviyksikkö paikoilleen.
	Täytä kahvisäiliö kahvipavuilla.
	Keitin vaatii kalkinpoistojakson suorittamista. Tämän viestin tullessa näkyviin voidaan jatkaa keittimen käyttämistä, mutta samalla vaarannetaan sen kunnollinen toiminta. Pidä mielessä, että kalkinpoiston suorittamatta jättämisestä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

Näytetty ohjeviesti	Miten viesti kuitataan
	Keitin pyytää, että vesisuodatin "Intenza" vaihdetaan uuteen. Huolehdi suodattimen vaihdosta kuten kuvataan edellisessä luvussa "Vesisuodattimen "INTENZA+ vaihtaminen". Hälytys näytetään vain, jos toiminto "Enable filter" on asennossa ON (luku "Keittimen ohjelmointi").
	Keitin ilmoittaa, että muutaman jakson jälkeen on suoritettava sakkasäiliön tyhjennys. Tämä viestin jälkeen voidaan annostella vielä mutama tuote.
	Irrota sakkasäiliö ja tyhjennä sakat sopivaan astiaan. Huomautus: sakkasäiliö on tyhjennettävä vasta sitten, kun keitin pyytää sitä. Keittimen tulee olla päällä tyhjennettäessä. Jos sakkasäiliö tyhjennetään keitin sammutettuna, keitin ei voi rekisteröidä suoritettua tyhjennystä.
	Vilkkuva punainen merkkivalo. Keitin Stand-by-tilassa. Stand-by-tilan asetuksia voidaan muuttaa (luku "Keittimen ohjelmointi"). Paina näppäintä "⏻".
	On ilmennyt keittimen uudelleen käynnistämistä vaativa tapahtuma. Merkitse muistiin koodi (E xx), joka annetaan alla. Sammuta keitin ja käynnistä se uudelleen 30 sekunnin kuluttua. Jos ongelma toistuu, ota yhteyttä huoltokeskukseen.
	Jos näyttösi tulee näkyviin keittimen käynnistämisen jälkeen, tämä tarkoittaa sitä, että tarvitaan kalkinpoistojakso. Paina näppäintä "☕" siirtyäksesi kalkinpoiston valikkoon ja tutustu vastaavaan kappaleeseen. Painamalla näppäintä "☕" voidaan jatkaa keittimen käyttöä. Muista, että takuu ei kata kalkinpoiston suorittamatta jättämisestä aiheutuvia vahinkoja.

ONGELMIEN RATKAISU

Tässä luvussa esitetään yhteenveto yleisimmistä ongelmista, jotka voivat syntyä keittimessäsi. Jos seuraavat tiedot eivät auta ongelman ratkaisussa, katso usein tehtyjä kysymyksiä sivulla www.philips.com/support tai ota yhteyttä maassasi toimivaan Philips Saecon palvelunumeroon. Yhteystiedot annetaan erikseen toimitettavassa takuukirjasessa tai osoitteessa www.philips.com/support.

Käyttäytyminen	Syyt	Korjaustoimenpiteet
Keitin ei käynnisty.	Keitintä ei ole kytketty sähköverkkoon ja/tai katkaisin on asetettu asentoon "0".	Kytke keitin sähköverkkoon ja/tai aseta katkaisin asentoon "I".
Kahvi ei ole riittävän kuumaa.	Kupit ovat kylmiä.	Lämmitä kupit kuumalla vedellä.
	Kuppien lämmitystaso deaktivoitu.	Aktivoi kuppien lämmitystaso ja odota, että kupit lämpiävät.
Kahvissa on vähän vaahtoa (katso huomautus).	Sekoitus ei ole sopivaa tai paahdatus ei ole tuoretta tai kahvin jauhatusta on liian karkeaa.	Vaihda kahvisekoitusta tai säädä jauhatusta luvussa "Kahvimyllyn säätäminen" osoitetulla tavalla.
Keittimen kuumenemiseen kuluu liikaa aikaa tai putkesta valuva vesimäärä on vähäinen.	Keittimen piiri on tukkeutunut kalkista.	Suorita kalkinpoisto.
Cappuccinatoresta tulee ulos kuplia maidon annostelun aikana.	Putkien liittimet on kiinnitetty väärin tai niitä ei ole asetettu kokonaan Cappuccinatoreen ja/tai termospulloon.	Aseta imuputki kokonaan Cappuccinatoreen ja/tai termospulloon (jos sitä käytetään).
Cappuccinatoresta tulee ulos höyryä maitoa imettäessä.	Maito on loppunut astian sisältä.	Tarkista onko maitoa jäljellä ja täytä termospullo tarvittaessa uudelleen tai vaihda maitoastia uuteen.
	Cappuccinatorea ei ole asennettu oikein.	Tarkista Cappuccinatoren asento (katso sivulla 48 kohtaa 21).
Kahviyksikköä ei voi irrottaa.	Kahviyksikkö on pois paikaltaan.	Käynnistä keitin. Sulje huoltoluukku. Suutinyksikkö palaa automaattisesti alkuasentoon.
	Sakkasäiliö on laitettu.	Irrota sakkasäiliö ennen suutinyksikön irrottamista.
Keitin jauhaa, mutta kahvia ei tule ulos (katso huomautus).	Kahviyksikkö on likainen.	Puhdista kahviyksikkö (kappale "kahviyksikkö").
	Suutin on likainen.	Puhdista suutin.
Kahvi on liian vetistä (katso huomautus).	Liian vähäinen annos.	Säädä jauhettavan kahvin määrää.

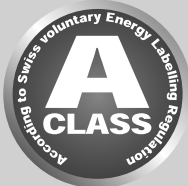
Käyttäytyminen	Syyt	Korjaustoimenpiteet
Kahvia tulee ulos hitaasti (katso huomautus).	Kahvi on liian laihaa.	Vaihda kahvisekoitusta tai säädä jauhatusta luvussa "Kahvimyllyn säätäminen" osoitetulla tavalla.
	Kahviyksikkö on likainen.	Puhdista kahviyksikkö (kappale "kahviyksikkö").
Kahvia valuu ulos suuttimen ulkopuolelle.	Suutin tukossa tai väärässä asennossa.	Puhdista suutin ja siihen kuuluvat aukot. Aseta suutin oikein paikoilleen.

**Huomautus:**

nämä ongelmat voivat olla normaaleja, jos kahvisekoitusta on muutettu tai jos kyseessä on ensimmäinen asennus.

ENERGIANSÄÄSTÖ

Stand-by



Saeco superautomaattinen espressokahvikeitin on suunniteltu energiansäästöä silmällä pitäen, A-luokan energiamerkinnän osoittamalla tavalla.

Tietyn käyttäjän ohjelmoitavissa olevan käyttämättömän jakson jälkeen (katso luku "Keittimen ohjelmointi") keitin sammuu automaattisesti. Jos tuotetta on annosteltu, keitin suorittaa huuhtelujakson.

Stand-by-tavassa energian kulutus on alle 1Wh tunnissa.

Keittimen käynnistämiseksi paina näppäintä "☺" (jos keittimen takana oleva virtakatkaisin on asennossa "I"). Jos säiliö on kylmä, keitin suorittaa huuhtelujakson.

Keitin voidaan siirtää manuaalisesti stand-by-tilaan pitämällä STAND-BY-näppäintä painettuna 3 sekunnin ajan.

**Huomautus:**

stand-by-tilan aktivoinnin yhteydessä keitin saattaa suorittaa huuhtelujakson. Jakson keskeyttämiseksi paina näppäintä "☺".

Kun keitin on stand-by-tilassa, punainen merkkivalo näppäimessä "☺" vilkkuu.

Hävittäminen



Keittimen käyttööän lopussa sitä ei saa käsitellä normaalin kotitalousjätteen tapaan vaan se on toimitettava viralliseen keräyspisteeseen sen kierrätystä varten. Tällä tavoin toimimalla edesautetaan ympäristön suojelemista.

- Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää.
- Keitin: irrota pistoke pistorasiasta ja katkaise virtajohto.
- Toimita keitin ja virtajohto huoltokeskukseen tai julkiseen jätehuoltoon jätteiden hävittämistä varten.

Tämä tuote on Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukainen.

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteen tapaan, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen siihen kuuluvien sähköisten ja elektronisten osien kierrätystä varten.

Tuotteen oikeaoppinen hävittäminen edesauttaa ympäristön ja henkilöiden suojaamista mahdollisilta negatiivisilta seuraamuksilta, jotka voivat johtua tuotteen väärästä käsittelystä sen käyttöänsä lopussa. Tuotteen kierrätykseen liittyviä lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen toimistoon, kotitalousjätteiden jätehuoltoon tai liikkeeseen, josta tuote hankittiin.

TEKNISET OMINAISUUDET

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tuotteen teknisiä ominaisuuksia.

Nimellisjännite - Nimellisteho - Virransyöttö	Katso laitteeseen kiinnitettyä kilpeä
Rungon materiaali	Kestomuovinen / Metallinen
Mitat (l x k x s)	336 x 380 x 450 mm
Paino	13,5 kg
Johdon pituus	1200 mm
Ohjauspaneeli	Etuosassa
Kupin mitat	145 mm
Vesisäiliö	2,2 litraa - Irrotettava
Kahvipapussäiliön tilavuus	320 g
Sakkasäiliön tilavuus	18
Pumpun paine	15 bar
Kuumennussäiliö	Ruostumatonta terästä
Turvalaitteet	Säiliöpaineen turvaventtiili - Kak- sinkertainen turvatermostaatti -

TAKUU JA HUOLTOPALVELU

Takuu

Myönnettyyn takuuseen ja siihen kuuluvia ehtoja varten tutustu erikseen toimitettuun takuukirjaseen.

Huoltopalvelu

Haluamme varmistua, että olet tyytyväinen keittiimesi.

Jos et ole vielä tehnyt, rekisteröi tuotteesi osoitteessa

www.philips.com/welcome. Tällä tavalla voimme olla yhteydessä sinuun ja lähettää muistutuksen puhdistus- ja kalkinpoistotoimenpiteistä.

Teknistä tukea tai huoltopalvelua varten tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa **www.philips.com/support** tai ota yhteyttä asuinmaasi Philips Saecon palvelunumeroon. Yhteystiedot annetaan erikseen toimitettavassa kirjassessa tai osoitteessa **www.philips.com/support**.

VARAOSAT HUOLTOA VARTEN

Puhdistusta ja kalkinpoistoa varten käytä ainoastaan Saecon huoltotuotteita. Näitä tuotteita voidaan ostaa Philipsin verkkokaupasta osoitteessa **www.shop.philips.com/service**, lähimmältä jälleenmyyjältä tai valtuutetuista huoltokeskuksista.

Jos keittimellesi tarkoitettujen huoltovaroiteiden hankinnassa syntyy ongelmia, ota yhteyttä maassasi toimivaan Philips Saecon palvelunumeroon. Yhteystiedot annetaan erikseen toimitettavassa takuukirjasessa tai osoitteessa **www.philips.com/support**.

Yleiskatsaus huoltoon liittyviin tuotteisiin

- Kalkinpoistoaine CA6700



- Vesisuodatin INTENZA+ CA6702





- Voiteluaine HD5061



- Rasvanpoistotabletit CA6704



- Maitojärjestelmän puhdistus CA6705



- Huoltopakkaus CA 6706



Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

www.philips.com/saeco



15004086

Rev.00 del 15-12-12